

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblij Czeska. W sta||rem miestie Prazskem || Wytisstiena

Severin, Paul

Praha, 1537

Prorok Baruch

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228822)



Prorok.



B sygi byli gsine hnáni / vstalým nebylo dáno
odpočynutí. Egypťu podávali gsine ruky / a
Asyrským / abychom se násytili chleba: Ot-
cove naši hřessyli a negsú / a my nepravosti
gegich nosyli gsine: Služebnícy pandovali
gsau na dnámi / nebyl gest křoby vykoupil z
ruký gich: W nebezpečnstwíj dussíj násých
přynasseli gsine sobě chléb / odtwáry meče na
paussí: Kuože nasse yako pec wypalena
gest / odtwáry vzkosti hladu: Zenna Sy-
C onu ponížowali / panen w městech Jůdských
Knížata za ruky wěssýna gsau / twáry sta-
rych nestyděli se: Mladencuow / nestydatě
požýwali / a dítky naděryw padaly: Sta-
rší zbran zhynuli / mladí zkuoru zpřuwagí-
cých: Přestala gest radost srdce nasseho /
tanec nás obrátil se w pláč: Spadla kora-
na shlawy nassí / běda nám že sme shřessyli
Protož truchliwo gest učiněno srdce nasse:
D protož zatmíny gsau ocy nasse. Pro horu
Syon / nebo zhynula / listky naníj chodily.
Alle ty Pane nawěky zwošťaněs stolice twá
od pokolení až do pokolení: Proč nawěky
zapomínáš na nás / opausstíš nás na dlu-
host dnuow: Obrat nás Pane k sobě / a o-
brátíme se / obnowo dny nasse yako odpočá-
tu: Ale zamítage zabnal gsy nás / rozhně-
wal gsy se proti nám náramně:~

Skonawá se pláč Geremiasse Proroka.

Počínagí se kníhy Barucha Proroka.

Barucha proroka kníhy / gsí oslowíth křez-
tíz čel wězníom: Zmínka také o nawrácení žwe-
žení / a o wěcech budaucých. Má Kapitola. VI.

Napsal Baruch kníhy / a čel před Nekon-
sem synem Joachymowym Králem Jůdským:
Tehdy žydec z Babilona poslati peníže a kníhy žy-
duom do Geruzaléma / aby modlíli se Bohu žaně y
za Krále Babilonske.



Kapitola. I.



Ato gsau nowa

knih kteráž napsal Baruch
syn Nerýe / syna Maazy-
sowa / syna Sedechyass-
owa / syna Sedey / syna El-
chyassowa w Babiloně w pátém létě / w sed-
mém dni měsíce / od času kteréhož gsau Kal-
degstíj do byli Geruzaléma / a zapálili gey
ohněm: A čel Baruch sowa knih těchto w
vssy Nekonýasse syna Joachymowa Krále
Jůdského / a w vssy wssého lidu přycházegí-
cyho k knihám / a w vssy mocných synuow
Králowstých / a w vssy starších / a w vssy
lidu / od naymenšího až do naywětšího ge-
gich / wssých bydlejších w Babiloně vřeky
Sody: Kterýž slyšice platali wssyčmi / a
postíli se y modlíli se před obličejem Páně.

A sebrali gsí peníže podle toho což mo-
bla gednoho každého ruka / a poslati do Ge-
ruzaléma k Joachymowi synu Elchiassowu
syna Salonowa / k knězy a k gíným kněžím
y k wssému lidu kteríž nalezeni gsí sním w
Geruzalémě / Edyž to wzali nadobí chrámu
Páně kteráž wzata byla z Chrámu / aby ge-
zase poslati do země Jůdské desáto dne me-
síce Syban / nadobí stříbrná kterážto zde-
lal Sedechyass syn Jozyassuo král Jůdský
Edyž byl wzal Král Nabochodonozor Ba-
bilonský Nekonýasse / y Knížata / y wssěky



Baruch:

moctee / y lid zemsky z Geruzaléma / a wedl
ge otowane do Babilona: X rjekli gšan: Gle
poslali gšme kwám penize / abyšte kaupili za
ně zápalné oběti / a kadidla / a včynítez mannu
a obětugte zabřých na oltárzy Pána Boha
nasseho: A modlte se za žywot Nabochodo-
nozora Krále Babilonskeho / a za žywot
Balthazara syna geho / aby byli dnowe gich
yako dnowe nebestij na zemi: A aby dal
nám pán moc a oswiřtil ocy nasse / abychom
žywi byli pod stjnem Nabochodonozora
Krále Babilonskeho / a podstjnem Baltha-
zara syna ge / a abychom slaužyli gím mno-
hee dni a naležli milost přednimi: A takee za
nás za samy modlte se ku Pánu Bohu nasse-
mu / neb gšme hřessyli Pánu Bohu nassemu:
a nenij odwráćeno rozhněwánij geho od-
nás až do tohoto dne: A čtete tyto řmby kte-
rě gšme poslali kwám abyšte ge čitáli wch-
wámé Páne na den slawny a w času potřeb-
ném.

A dñte / Pánu Bohu nassemu sprawedl-
nost / ale nám pohanenij twárzy nassij yako
dnessnij den wssemu Juidowi / y bydlícym w
Geruzalémě Králum nassym y Knížatům
y Kněžům nassym / Prorokům nassym / y
otcům nassym: Neb gšme hřessyli před Pa-
nem Bohem nassym / a newěřyli sme / nedau-
řagice wněho / a nebyli sme poddáni genu /
a neposlauchali gšme hlasu Pána Boha na-
sseho / abychme chodili w přikázanijch geho
kteráž dal nám odedne kterehož wywedl otce
nasse z země Egypťské až dodne tohoto / a byli
gšme newěřivcy před Pánem Bohem nassym
a roztrhawsse se odstúpili gšme abychme ne-
slyřeli hlasu geho: X přýdržely se nás mno-
hé zlee wěcy tyto: A zloržecenstwij kteráž
wstanowil Paan Mořyřššowí služebník
swému / kterýž wywedl otce nasse z země E-
gypťské / aby dal nám zemi tekaucy mletem /
a stredij / yako dnessnij den: A ne vposlechli
gšme hlasu Pána Boha nasseho / podlece w-
řech slow Prorokůw kterěž posylal k nám / a
saudcym nassym / a odesli sme geden každý
w smysl sedce swého zlostného / dělati Bo-
hům cizym činjce zle wěcy před obličejem
Pána Boha nasseho:

Židow kagijých pokládá se modlitba /
wotni se hřichůw dáwagice / a za milost prosyee:

X slibuge Buoh zase ge přýwesti do země / a zákon
giny gím wydati / totij nowy.

Kapitola. II.

Kotož wstanowil gest Pán Buoh
naš slowo swé / kterěž mluwil k nám
y k saudcym nassym / kterěž saudili
w Izraheli / y Králuom nassym / y Kníž-
tuom nassym / y k wssemu Izrahelowi a Ju-
dowi / aby přýwedl na nás Pán mnohee zlee
wěcy weliké kterěž se ne staly pod nebem ya-
kož staly se w Geruzalémě / podlece toho což
psáno gest w zákoně Mořyřššowě / aby gedl
člowěk maso syna swého / a maso dcery
swé: A dal ge pod moc wssch Králuow
kterěž gšan okolo nás / a w pohanenij / a w
zpusttenij / y wewssch kraginách lidij wnichž
rozprylil nás Pán / y včineni gšme wespod
a ne swrchu / neb gšme hřessyli Pánu Bohu
nassemu / neposlauchagice hlasu geho.

Pánu Bohu nassemu sprawedlnost /
ale nám y otcuom nassym pohanenij obličce-
ge / yako gest den tento: Neb mluwil gest na
nás Pán wssch zle wěcy tyto kterěž gšmi při-
šli na nás / neb gšme neprosyli twárzy Bo-
ha nasseho / aby se obratil geden každý znás
odmyslenij swých nayhorššijch: X bdel gest
Pán wesřich wěcech / a přýwedl ge na nás:
Neb sprawedliwý gest Pán wewssch stue-
cých swých / kterěž přikázal nám / a my ne-
poslauchali gšme hlasu geho / abychme chodili
w přikázanijch Páne kterěž dal předtwáržij
nassij.

A nynij Pane Bože Izrahelský / kterýž
gšy wywedl lid swuoy z země Egypťské w-
tuce mocné / a w rameni wyřokém / w zname-
nijch y w zacracych welikých / a w mocy twé
přewyřššené / a včinił gšy sobě gměno yako den
tento: Shřessyli gšme / neprawě gšme činili /
a nemilostiwost gšme pachali Pane Bože
nás wewssch sprawedlnostech twých: O d-
wratiž se hněw twuoy od nás / neb gšme zuo-
řtaweni ne mnozy mezy národy wnichž nás
rozprylil / wlyřs Pane prozby nasse / a mod-
litby nasse / a wyswobod nás p gměno twé /
a day nám naleznúti milost před twáry těch
kterěž nás odwedli / aby wěděla wsschla země
že gšy ty Pán Buoh náš / a že gměno twé /
wzywáno gest nad Izrahelem y nad pokole-
nijm geho: Pane pohleď z domu swatého
twého na nás / a nakloň vcha twého a slyřs
nás.

A

B

wyřs. i. 2.

C

Danyel. ix. 6

D

v m. xxvj. 6
Jaz. lxxij. 6

B u

Prorok:

Otewrzy ocy twe a wiz: Ueb nemet-
wuj kterzijz gſau wpekle gichz duch wzat geſt
odſtrzew gegich/dadij ceſt a oſprawedlnenij
Pánu: Ale duſſe w zamúcenij poſtawená
pro welikoſt zleho/kteráz chodij ſkloněná a
mdlá/a oči ſchazegúcy/a duſſe lačná/dáwá
tobě ſláwu/a ſprawedlnoſt Pánu: Uebo
ne podle ſprawedlnoſti otcuow naſſijch wy-
lewáme proſby/a hledáme miſoſrdenſtwú
před obličejem twým Pane Bože náſs. Ale
že gſy poſlal hñew ſwuoy a prechliwoſt twú
na náſ / yaťoť gſy mluwil w rukú ſlužebnů-
tuow twých prorokow ržka.

Totoť prawij Pán: Nachylte rame-
ne waſſeho/a ſſygi waſſij/a dýla čyníte králi
Babilonſkému/a oſtánete wzemi kteraúž dal
gſem otcuom waſſijm: A pakli nevcíníte/a
nebudete poſlauchati blaſu Pána Boha wa-
ſſeho/a abyſſte dělali Králi Babilonſkému/
zhynutij waſſe vcínijm z meſt Jüdſkých/a
od zewnitř Geruzalema/a odneſu od was
blaſ weſelě/blaſ radoſti/blaſ ženicha y blaſ
newěſty: X bude woſſecká země bez ſlapě
ge od bydegújých wniú/a ne vpoſlechlí bla-
ſu tweho/a aby dělali Králi Babilonſkému:
X wſtawil gſy ſlowa twá ktera ſy mluwil w
rukú ſluh twých prorokú aby přeneſeny byly
koſti Kráľuow naſſijch/y koſti otcuow na-
ſſijch zmiſťta ſweho: A ay powržený gſau
na pohrbku ſlunečném a na mrazu nočnům/
a zeměli w boleſtech nayhorſſijch/w hladu
a w mečy/a w wypuſtění: A položyl gſy
chrám wněmž wzywáno geſt gměno twee
yaťo den tento/pro neprawoſt domu Izra-
helſkého/a domu Jüdſkého: X vcínil gſy w
náſ Pane Bože náſs podle wſſy dobroty
twé/a podle wſſeho ſimlowání toho tweho
woſſelického/yaťoť gſy mluwil ſtrže ſlužebnů-
ka tweho Mozyſſe/wedni kterémž gſy při-
kázal genu/a by napſal Zákon twuoy před
ſyny Izrahelſkými/ržka.

Ne vpoſlechneteli blaſu mého/množſt-
wúj toto weliké/obráťij ſe w naymenſſij ná-
rod/neb yať ge rozptylím: Wújm zağıſťe že
mne ne vpoſlechne lid/neb lid twrde ſlyge gť/
a obráťij ſe k ſrdecy ſwěmu wzemi wězení ſwě-
ho/a zwedij že yať gſem Pán Buoh gich: X
dám gim ſrdecy/a ſrozuměgij/a vſſy/a vpo-
ſlechnú/a budau mě chwaliti w zemi wězení
ſweho/a pamatowati budú na gměno mé/a

odwráťij ſe od hřbetu ſweho twrdeho/a od
zlobiwostí ſwých/nebo rozpomínati ſe bu-
dau na ceſtu otcuow ſwých/kterijz hřeſſyli
mně: X odwolám ge zaſe do země kteraúž při-
ſahl gſem otcuom gich/Abrahamowi/Xá-
kowi/a Jakobowi/a budúť panowati nad
niú/a rozmnoží m ge/a nebudau vmenſſeni.
A wſtawím gim ſwědectwú ginec wěčne/a
bych byl gim za Boha/a oni budau mně za
lid. X nehnu wíce lidem mým ſyny Izra-
helſkými z země kteraúž dal gſem gim.

Modlitba wěſnuow wzkroſti poſtawených
Ocom že ſlyſſeti máme přikázání žywota/aby-
chom vnieli opatnoſť: A máme ſe včyti/ede geſt
maudroſť: Obrij w welikých Buoh že newywolil:
Buoh naleſt ceſtu kázně. O wělenem Křiſtu.

Kapitola. III.

Nynij Pane Bože wſſemohaučy
Bože Izrahelſký/duſſe w wzkroſtech
a duch ſaužení wola křobě: Slyſ
Pane a ſmilug ſe/nebo gſy Buoh miſoſrdeny
a ſmilug ſe nad námi/neb gſine hřeſſyli před
tebú: Uebo ty ſedíſs nawěky/a my zabyne-
me wěčne: Pane Bože wſſemohaučy Bože
Izrahelſký/slyſs nynij modlitbu mrtwých
Izrahelſkých/y ſynůw gich kterijz gſu hře-
ſſyli předtebau/a ne poſlauchali blaſu Pána
Boha ſweho/y přidrželi ſe náſ zlé wěcy: Uewz
pomínag neprawoſti otcuow naſſijch/ale
zpomeň na rukú ſwú a nagměno twé wěaſu
tomto/nebo ſy ty Pán Buoh náſs/a chwálí
ti tebe budeme Pane/neb proto dal gſy bázeň
twú w ſrdecích naſſijch/abychom wzywali
gměno twé/a chwálili tebe w wězení naſſem
neb obráťijme ſe od neprawoſti otcuow naſſij-
ch kterijz gſau hřeſſyli předtebau: A hle dnes
my w wězení naſſem gſine/kam gſy rozptyl
náſ w pohanění/a w zloržecenſtwú/y w h-
řých/podlé woſſech neprawoſti otcuow naſſij-
ch/kterijz oſtkaupili odtěbe Pane Bože náſs.

Slyſs Izraheli přikázání žywota/w
ſſyma přigmi aby vniel opatnoſť: Co geſt
Izraheli že gſy w zemi nepřátelſké: zaſťaral
gſy ſe w zemi cyzy/ poſſťwřen gſy s mrt-
wými/počen gſy s ſtupugújými do pekla/
opuſťil gſy ſtudnicy mūdroſti: Uebo by byl
na ceſtie Boží chodil/bylby wpoťogi přebý-
wal na zemi: Dě ſe kdeby byla opatnoſť/
kdeby byla ctnoſť/kdeby byl rozum/aby

Baruch.

vinel spolu kdeby byla dlouho věčnost žy-
wota / a żywnost / kde by bylo světlo očí y
pokog: Kdo nalezl místo gegij / a kdo wšel
w poklady gegij: Kde gsau knížata ná-
roduow / a kterjž panugij nad zwiřzaty kre-
taz gsau nazemi / kterjž w ptácých nebesých
hragij: Kterjž stržjbro na poklad kladu /
y zlatto w němž vsagij kidee / a nemjž konce
dobywanij gich / kterjž stržjbro kugij / a pe-
liwi gsau / anjž gest nalezemj skutku gich wy-
plenemj gsau / a do pešla staupili / a ginij na
gich místo wstali.

C Mladerci widěli světlo a bydleli na-
zemi / ale cestý kážně newěděl / ani rozuměl
stežám gegij / ani synowé gegich přygiali
gij / odtrvořij gich daleko včiněna gest / nemj
slyšána w zemi Kanaan / ani widjna w
Taman: Synowé také Agar kterjž ble-
dawali opatrnosti kteráž z země gest / a kup-
cy zemstij / y Themansstij / a přemluwacy / a
hledatele rozumnosti: Ale cestý maudrosti
newěděl / ani zpomenuli na stežky gegij.

C O Izraeli kterak weliký gest duom
Božij / a prostranné místo vládařstwj ge-
ho / welikee a nemage konce / wysoke a nesmj-
ně: Tam byli obrowé gmenowitij / ti kterjž
odpočátku byli postawy wysokee vměgijce
boy: Uety wywolil Pán / ani cestý kážně
nalezli / protož gsau zahynuli / a že nemeli
maudrosti / zahynuli pro swi nemandrost:

D Kdo wstaupil do nebe a wzał gi / a wywedl
gi z oblakow: Kdo plawil se přes morže / a
nalezl gi / a přynesl gi nad zlatto wybornee:
Uenijž ktoby mohl wědět cestý gegij / ani kto
by se wsepal na stežky gegij: Ale ten kdož wj
wsecky wěcy / znal gest gi / a nalezl gi / y opa-
trnost swau: Kterjž přyprawil zemi w wěc-
nám času / a naplnil gi żywočichy dvě noby
mi / a čtwer noby mi: Kterjž wypustil svět-
lo a gde / a wola ho / y poslušno gest geho s
řešenim: Ale hwězdy daly gsau světlo w
stežích swých / a weselily se / powolány gsau
a řekly: Teď sine: A swjřily genu s wese-
lím / kterjž včinil ge: Ten gest Buoh náš /
a nebude mnij ginij proti němu: Ten nalezl
wsecku cestu kážni / a dal gi Jakobowi služeb-
níku swému / a Izraelowi milému swému:
Potom nazemi widj gij / a s lidmi obcowal
gest:

C Blaho Tyřkwe swatě w osobě matky / kteráž

zákona napomíná lid: A těssy y posylunge Ge-
ruzalemské syny w wzkosti postawene

Kapitola. III.

T Ato kniha přikázání Božích / a
zákon kterjž gest nawěky / wssyck-
ni kdož gey držij / dogdau k żywotu /
ale kdož opauštěgij gey k smrti: O brat se
Jakobe a popadni gey / a choď po cestie k ble-
stugeho proti světlu geho: Uedawag gi-
nannu sláwy twé / a duostogenstwj twého
národu cyzimu: Blahoslawnij gsine Iz-
raheli / neb kteree wěcy Bohu se lžij / nám
gsau zgeweny.

C Buď dobré myslilide Božij / paměti-
wy Izraheli: Prodání gste národuow / ne-
na zatracenij / ale proto že k hněwu a k hne-
wivosti popudili gste Boha / dání gste pro-
tiwníkum: Uebo popudili gste toho kterjž
včinil wás Boha wěcneho / obětugijce d'ab-
lím a ne Bohu: Ueb zapomenuli gste Pána
kterjž wás krmil / a zarmutili gste chowacju
wassij Geruzalem / neb widel gest rozhněwa-
nij od Boha gdujcy wám: A řekł: Slyšte
okolnj Syonstij / neb přywedl mi Pán k-
wilenij welikee / neb widel sem wězně lidu mé-
ho / synuow mých / dcer ktereež přywedl naně
wěcný: Ueb krmil gsem ge s wřessenim / ale
wypustil gsem ge s plácem a s kwilenim:
Ziadny neradug se nademnan w dowu / a o-
pusštěnemu / od mnohých opusštěna sem pro
hřjchy synuow mých / neb se vchylili od zá-
kona Božjho / ale sprawednosti geho newě-
děl / ani chodili po cestách přikázání Božích
ani po stežích prawdy geho s sprawedno-
sti wesli gsau: Uechť přjgdu spolu kragiane
Syonstij / a zpomjnjagij na wězenij synuow
a dcer mých / ktereež naně přywedl wěcný:
Ueb přywedl naně národ zdaleka / národ ne-
mlechjetný / a cyzjho yazyka / kterjž se nesty-
děl stareho / ani se nad dětmi smilowali / a za-
wedli milee w dowě / a od synuow samu ge-
dinan opustili:

C Ale já co mohu spomocy wám: Ueb
ten kterjž přywedl nawás zle wěcy / on wás
wyprostij z rukú nepřátel wassych: Choďte
synowé / choďte / neb já opusštěna sem sama:
Swlekla gsem se z raucha pokoyneho / a ob-
lekla sem se w pytel prosby: A wolati budu
k naywyššjmu wednech mých: Dobré my-
slí buďte synowé / a wolagte ku Pánu / a wy-
B ij

Ujz. wteej.

Prorok:

proští wás zrušan Knížat nepřátel: Ueb
yá naděgi měla gšem wvěčném spasenij wa-
šsem: X přysla mi radost od swateho nad
milosrdenstwim / ktereež přjgde wám od-
wěčného spasytele nasseho: Ueb wypustila
E gšem wás s lkánij a s plácem / ale zase přy-
wede mi wás Pán s radostí a s weselijm
nawěky: Uebo yakož gsau widěly sausedy
Syonske / wězenij wasse od Boha / tak vzřý-
y w brzkosti spasenij wasse w Bohu / ktereež
přigde wá s welikostí a sblestem wěčným.

Synové trpělivě snězte hněw kterýž přysel na wás / neb protiwl se tobě nepřítel twouy / ale brzo vzrýšs zatracený geho / a na ssygi geho wstaupišs: Rozkošníci moci chodili po cestách ostrých / neb gsau wedeni yažo štáda za yaté od nepřátel.

Wysk. **III.** Dobree myslí buďte synové / a prošťy-
fugte ku Pánu / neb bude památka vaše od
toho kterýž wedl was : Neb yakož byl smysl
vás abyšste blaudili od Boha / desetkrát to-
likéž opét obrátíte se hledati budete geho :
Neb ten kterýž vwedl na was zlé věci / on
opét přiwede wám věčné věššení spasení
wasšim : Dobree myslí buď Geruzaláme :
neb tebe napomíná ten / kterýž tobě gmeeno-
dal : Sstnodce zabynú ti kteříž tebe trápili/
a kteříž se radovali wtvoém pádu / pomšťe-
no bude nad nimi : Nad městy gum slaužyli
synové twogi bude pomšćeno / y nad temi
kteříž pobrali syny twe : Ako se zagistě ra-
dowalo w pádu twém / a weselilo se w twém
oboření / tak se zarmitij w swém opušćení /
a věato bude weseleo mnozstwú geho / a rado-
wáníj geho bude w kwílení : Neb oheň při-
gde genu od věčného na dlahé dny / a d'ab-
lowé bydliti budau w něm za mnohé časy :

¶ O pánu Krystu kterýž gest lidſké potřeſenſí,
Je bude poſlán od Boha.

● Kapitola. V.

2. **O**hled Geruzaleme nawychod slun
ce / a wiz wřessenj od Boha tobě při
cházejúcj: **N**eb ay přygdu syno-
wetwogi kterěz gsý rozpustil rozprýlene / při
gdau sebrání gsúce od východu slunce až na
západ / w slowě swatém radugíce se ke cti
Boží: **S**wlec s sebe Geruzaleme rancho
truchlosti a trapienj twého / a oblec se w křá-
su a wčest geho / kterýž od Boha gest tobě

wieczna slawa: Oblec tebe wed wognafob-
 ne raucha Buoh sprawedlnosti / a wystawij
 cepicy na hlavu twau cti wecnee: **Nebo** B
 Buoh wklaje blest swuoy w tobe / kteryz gest
 pod nebem / nes gmenowanu bude tobe gme-
 no twe od Boha nawetky / potog sprawed-
 nosti / a cest milostiwosti.

nosti/a čest milostiwoſti.
Powſtani Geruſaléme/a ſtuoynawy-
 ſoſti/a obezry nawozehod ſlunce/a wiz ſebra-
 ne ſyny twé odwoychodu ſlunce aź dozápadi
 w ſlowé ſwateho radnguce ſe Božíj pamé-
 ti: **N**eb wyſſli ztebe peſſkami wedeni gſiuc
 od nepřátel: **A**le přywede ge Pán krobé ne-
 ſené w čest yako ſyny Kralowſtwij: **N**eb
 geſt uſtanowil Pán pomŕyzi woſſeliti horn
 wyſokau/a ſkalee wéčné/a w dolé naplniti za-
 rowno ſzemij/aſby chodil Izrahel ſplnoſtij
 kecti Božíj: **A**le zaſtŕjnili gſau leſowi / y w
 ſſelike dřewo chutnoſti Izrahelowi přikaza-
 njm Božíjm: **N**ebo přiwede Buoh Izra-
 hele s vréſſenjm w ſwétle wolebnoſti ſwé/a
 miſoſrdenſtwjm/a s ſprawednoſtij kter aź
 geſt odněho s.

¶ Wyložentj listu kterýž poslal Serennias k
žyduom wěšnuom do Babilona. A že toho listu
přisaz byl Baruch: Protož k geho se knihám wy-
pisuge: Aterýmžto listem odwozue ždy od mode-
larjstwj. ¶ Capitola. VI.

Dobře chystejte se, kteří jste byli před
Bohem / za vedení budete do Babi-
lona vězňové od Nabuchodonoso-
ra Krále Babilonského / a wegdance do
Babilona budete tam mnoho let / a dluhy
čas až do sedmi národuow: Ale potom wy
wedu vás odtud s pokojem: Vynij pak vsi
růže w Babiloně Bohy zlaté a stříbrné / a
kamenné / a dřevěné naramenách nositi / a
kazugíce strach národuow: Protož hleďte
aby jste y wy podobni nebyli učiněním
cizím / a aby jste se nestrachowali / a strach
aby vás nepopadl w nich.

aby was nepopadl wnichy.
E Protož vzřýce zástup s zadu y spředu
 klaněti se / vřcete w stědcých wasšých: Tobě
 se slusť klaněti Pane / a Anđel mroy swa-
 mi gest / a sám hledati budu duššy wasšých :
 Nebo dřýwý gich vhlazená od tesarže / a po-
 zlacená / a postřibřená / sfalessná sů / a nemo-
 hů mluwiti: A jako panně mlugúcy okřasy

Konf. Malach. 1. it. psal. passin.
 Ich bin ein armer Sünder
 und mein Leben ist ein Kampf
 mit der Sünde. Ich bin ein
 armer Sünder und mein Leben
 ist ein Kampf mit der Sünde.

Baruch.

strze přýgetij zlatta v děláni gšau : Korum-
ny zagistee zlatte magij na hlavach swých
Bohowé gich : Protož vkrádagij od nich
Kněží zlatto a stržubro/a nakládagij ge sa-
mi nasebe/dáwagijce také z něho ženám zlym/
a newěstky ozdobugij : A opět když wezmú
to zase od newěstek/okraslslugij Bohy swee :
Tě pak nebywagij wyswobozeni od rzy a
moluow : Ale přýkrywagijce ge rauchem
šarlatowým/wytýragij twárzy gich/pro-
prach domu kterýž mnohý gest mezinimi :
Beru také magij jako člověk/a jako sand-
ce traginy/kterýž hřesťjcyho proti sobě ne-
zabijgij. Magijce také wruce meč a sekýru/
ale sebe zboge a od Lotruow newyswobo-
zúgij.

Protož známo buď wám že negsú Bo-
howé/a protož nectěte gich : Nebo jako
nádooba hliněná zlamaná/ne vžytečná bý-
wá učiněná/takowij gšau y Bohowé gich :
Když budau postaweni w domu/očy gich
plny gšau prachu/od noh wcházegijcyh : A
jako někomu kdož Krále rozhněwá/a vza-
wýrany gšubrány : A neb jako k hrobu při-
nesenému mrtwému/tak vzwýragij Kněží
dweře zaworami a zámky/aby od Lotruow
nebyli zlaupeni : Lucerny zapalugij gim/a
gístie mnohé z nichž žádné nemohau widěti/
ale jako brzewna w domu gšú : Srdce gich
wrtagij čerwowé kterýž z země gšau/y rau-
cho gich/a oni toho nečygij : Černé gšau
twárzy gich od dymu kterýž w domu býwá :
A gich těla/y na gich hlavy letagij sowy
a wlastowice y ptácy/a teež také y kočky/
protož wězte že negsau Bohowé/a protož
nebogte se gich : Zlatto také ktereež magij/
k přetnosti gest/a gedné leč kdo rez wytrze/
nebudau se stkwýti/neb ani čyli když dělani
byli.

Da každau kaupi kaupeni gšau w nichž
dusse nenij/Bez noh na ramenách noseni bý-
wagij vkrágijce bidnost swau lidem : Po-
haněni budte také ti kdož ge ctij : Protož
padnau na zemi/sami od sebe newstanau :
Ani ac kdo postawij ge/rowně sami od sebe
wstanu/ale jako mrtwým ramen gim pug-
cugij.

Oběti gich prodáwagij Kněží/a zle-
toho požýwagij : Tež y ženy gich rozchwa-
cugijce/ani nemocnému/ani jebraku co vde-

lugij/oběti gich/necistě a křwotoke ženy se do-
tykagij : A tak poznagijce z těch wěcy že ne-
gšau Bohowé/nebogte se gich : Neb proč
šlowau Bohowé : že ženy předkladagi Bo-
huom zlatným a stržbrným/y dřewěnným :
A w domích gegich Kněží sedij magijce suk-
ně rozedřené/a hlavy y brady zholené/gichž
hlavy obnažené gšau.

Y rjewu křýcijce proti Bohum swým
jako nawečerzy mrtweho : A raucha gich
odgijmagij Kněží/a odijwagij Ženy swee/
y syny swe. Ani ac co zleho trpuj od něho
ani ac co dobrého budú mocy odplatiti : Ani
Krále wstawiti mohu/ani odgijti : Takéž
ani zbožij dáti mohau/ani zleho odplatiti :
Gestli že kdo co gim slýbil a ne zaplatij/ani
senato ptagij : Člowěka od smrti newy-
swobozugij/ani mdeho od mocnégšúho z-
prossingij : Člowěka slepeho k widěni ne-
nawracugij : Znanze člowěku nepomaha-
gij : Nad wdowu gšesmilugij/ani syrot-
kuom dobře učinij : K kamenij zhor podob-
ný gšú Bohowé gich dřewěnnij/a kamenij
a zlatij/a stržbrnij/ale kdož ge ctij pohanijni
budau : Protož kterak se slusý domniwati
onich/a neb mluwiti/žebý byli Bohowé : po-
něwadž gessťe y sami Kaldegstij nectij gich.
Kterýž když wšlyssij němeho že nemuož mlu-
witi/přynesau geho k Belowi/žadagijce od-
něho aby mohl mluwiti/jako by mohli ciriti
ti kterýž hnuty nemagij : A oni když poro-
zuměgij opustij ge/neb čychu nemagij ti Bo-
howé gich : Ženy také přýwážýce okolo sebe
prowážky/na cestách sedij pálece pecky oli-
wowé : A když některá z nich potřežena gšucy
od něho pomigegijcyho/sním spáti bude/
bližnij swau hanij/žebý nebyla hodná jako
ona/a že by ani prowážek gegij byl odtržen :
Protož wšsecky wěcy kteree se gim degij lýt-
wé gšau.

Y kterak tehdy domnižno býti má/a
než rječeno že by byli Bohowé : neb od tesa-
řuow/a od zlatnijkow wdelant gšau : Uic-
gineho nebudau než to což chtij býti ge Kně-
ží : Oni také zlatnijký kterýž ge delagij/ne-
gšau dlaněho času : Protož zda mohau ty
wěcy ktereež od nich wdelány gšau Bohowé
býti : A tak ostawil po sobě lýtwe wěcy/a
pohaněni potom buducým : Neb když přijg
de naně boy a zlé wěcy/mysle Kněží kdeby se
B iiij

Prorok:

enimi fcyli.

५

⑤

gemu. Mletato ani twáržnostmi / ani moc
mi gednomu ztěch negsau podobná: Prorož
ani domnjno má byti / ani ržčeno by byli
Bohowe / neb nemohu / ani saudu suditi / ani
co lidem učiniti.

1. Joh. v. ult.

Stonawa se Baruch Prorok:

Porzinnagij se Knihy
Ezechyele Proroka.

¶ Ezechyelswa wideniū wypisuge: Zrůchy sy
dowstę a zkazeniū Gernzalemskę a zasnę wydelenę.
¶ Agest Kapitól. XLVIII.

Widzi Ezechyel czterozwierze / a Pol / a
obraz człowieka na Troniu.